

语言学习要大声说出来 文化魅力会让人着了魔

学习汉语也疯狂

雷天戈

一部名为《一切都好》的贺岁片正在上映,其中一个片段让人眼前一亮。一位男青年和朋友自主创业,研发了一款叫作“三国汉语”的中文教学应用程序。在发布会上,几位男青年身着武将盔甲,颇有桃园结义的架势。而台下站着数百位来自世界各地的外国人,随着主讲人一起激情吟诵着《三国演义》里的《临江仙》,“滚滚长江东逝水,浪花淘尽英雄……”声势浩大,热情高涨,这样的场景让人感到似曾相识。曾几何时,疯狂英语的创始人李阳在台上慷慨激昂地喊着:“学英语就是要大声说出来!”台下几千人疯狂地跟着喊英语。

在改革开放初期,中国人渴望了解世界,很多人以一种近乎疯狂的热情学习英语,直到现在,国人对英语教育的重视程度仍然很高。改革开放30多年来,中国发生了深刻的变化,国际地位举足轻重。正如影片中“三国汉语”的主讲人对台下数不清的外国友人说的,“学习中文,你们赶上了最好的时代,就是中国蓬勃发展的今天!”那么,汉语学习也可以疯狂起来吗?

“疯狂汉语”蓄势待发

据第十届全球孔子学院大会发布的统计,截至目前,通过中外双方合作方式,全球5大洲134个国家共建立了500所孔子学院和1000个孔子课堂,注册学员达190万人,现有中外兼职教师4.4万人,网络孔子学院注册用户达800万人。这一连串数字让我们感到骄傲,汉语这门蕴含着中华民族几千年文明与智慧的语言不仅走出了国门,走向了世界,而且在全球范围内引发了一场持续的“中文热”。



图为派莫贴满汉字的宿舍墙壁

学习中文已成为渴望了解中国的外国人的必由之路。李阳在讲授他的疯狂英语时,对“疯狂”两个字的解释如下,“疯狂是百分之百地投入!忘我、忘物、忘时!排除一切杂念,克服胆怯、树立信心!打破传统、突破极限、淋漓尽致地挑战自己的潜能。将一个句子抄在小纸片上,随身携带,疯狂地操练,字正腔圆地操练、从早到晚操练,一个句子一天之内重复几百遍,直至在睡梦中都能脱口而出,这就是疯狂的境界。”学习英语如此,学习汉语亦如此。

因为热爱才会疯狂

影片《一切都好》中还有一个桥段,在“三国汉语”的发布会上,主讲人问台下的外国友人为何学习汉语,他们的回答让人忍俊不禁。有人说为了能在中赚点钱;有人说因为女朋友是中国人,为了方便交流;有人说喜欢足球,主讲人便调侃他,“学了中文你连足球怎么踢都不记得了。”玩笑归玩笑,但却体现出众多外国的汉语学习者更加多元的学习目的。

中国文化博大精深,汉语作为其载体,魅力自然不容小觑。而这魅力足以培养起学生对中文的兴趣,让学生爱上中文。

北京语言大学汉语进修学院的刘冰老师认为,汉语本身的魅力来自中国文化的根源。音韵、造字法、成语背后的典故等等,都特别能够吸引留学生。例如,中国的茶艺文化中有一道工序叫作“凤凰三点水”,这几个字发音朗朗上口,让留学生一下子提起兴趣。她在上课时讲解“坐”这个字的构造是两个人坐在土上,留学生们边看琢磨,发出“汉字太有趣了”的赞叹。对中国文化根源的探寻,会让留学生在兴趣的引领下自主学习。

对于像疯狂英语那样的学习态度,刘冰说:“教育无他,唯爱和榜样而已。当你爱上这门语言,燃起了热情,到了为之疯狂的地步,那么你自然就会学得快、学得轻松。”

留学生们“为爱疯狂”

来自北京语言大学汉语进修学院的3个进修生和一个研究生与笔者分

享了他们学习汉语的“疯狂”故事。

来自乌克兰的马克西姆,从第一次接触汉语时就对汉字一见钟情。他觉得汉字的结构完全不同于自己的母语,简直太美了。缘于对汉字的热爱,马克西姆把自己所有的中文书上的汉语单词整理在一个大本子上,按照偏旁部首,一笔一画地仔细抄写。回忆起那段经历,马克西姆说那是他最快乐时光,虽然很累,但他却乐在其中。

来自蒙古的萨娜最初学习汉语的条件十分有限,没有中文字典,身边也没有中国人可以请教,但这并没有阻挡她对汉语的热爱。一个偶然的机会,萨娜认识了一个在蒙古工作的中国工人,她高兴极了,每天都会去工地找他练习汉语口语。由于基础差,中国工人很难听懂萨娜说的汉语,再加上工作繁忙,所以并不太愿意和她交谈。但萨娜仍然想方设法地拉着他练习,并坚持了整整一个假期。从一字一词到说出一个个完整的句子,看到自己的进步,萨娜既兴奋又欣慰,也由衷地感谢那名中国工人。

来自瑞典的派莫在学习汉语的过程中发现,学过的汉字很容易忘记。为了巩固自己的学习成果,派莫决定把学过的所有汉字连同拼音一起抄写一遍,贴在墙上时时温习。在抄写的



过程中,他越写越起劲,也感觉不到疲倦。抄写持续了好几个星期,有时一天会写10个小时,抄写出的汉字密密麻麻地贴了整整一面墙,直到墙上贴不下他才停笔。这个“笨”办法果然奏效,既为自己创造一个汉语小环境,又可以利用零星时间时时复习,派莫的汉语水平有了很大提高。

来自葡萄牙的裴嘉俊已经是一名研究生了,朋友们夸他是“中国通”。他有这样一个习惯,自己给自己出题来检验学习成果。每天找20至30个词语或句子,先写出拼音,然后再根据拼音默写出汉字。这样的习惯他坚持了6年之久,2190天从未间断。现在,书写的本子已堆了厚厚一叠。裴嘉俊说,他每天很享受这个自我检验的时光,感觉每多写出一个字,中文水平就提高了一点,对中国文化的了解也多了一点。

要了解世界,不了解中国不行。而要了解中国,不学习中文很难了解中国。改革开放初期中国人学英语而疯狂是源于渴望了解世界,渴望学习西方先进的科学技术;那么,现在众多外国人为汉语而疯狂则是因为中国文化的悠久历史和当代中国日益走向国际政治经济舞台中央。伴随着中国的不断发展,世界上会有越来越多为汉语而疯狂的人。

近日,《咬文嚼字》编辑部公布了2015年十大语文差错,罗列了在社会上影响较大、流传较广的10个错误。今年我国科学家屠呦呦摘夺诺贝尔奖,可一些媒体在报道该新闻时误将奖项名称“诺贝尔生理学或医学奖”说成“诺贝尔生理学和医学奖”。其实,“和”与“或”表达的是两种完全不同的前后关系,如果是“和”就表示需要在生理学和医学上同时取得建树才有获奖资格,而这显然不符合该奖项的设置本意。在回忆抗战历史、控诉日本军国主义暴行的报道中,“罄竹难书”常被误成“罄竹难书”;在反腐倡廉报道中,“严惩不贷”是媒体的高频用词,但常被误成“严惩不怠”;把“中东综合征”误写为“中东综合症”,等等。

咬文嚼字很有必要

刘菲

在中小学生的语文课训练中,有一项内容是改错。要改错首先得挑出错误并知道正确用法。其实,只要稍加留意,在现实生活中错用字词的现象并不罕见。自然界中的啄木鸟,能够用尖尖的嘴把树木里的害虫抓出来,以保证树木健康生长,枝繁叶茂。咬文嚼字的作用就像啄木鸟,目的是保持汉语的纯洁性,避免谬种流传引发的歧义。尽管已经离开学校,不再上语文课,也没有老师再给出改错的练习题,但我们每个人都肩负着正确、规范地使用汉语的责任,查字典的习惯不能丢,对拿不准的词汇查一下,较较真儿很有必要。

对于错用的汉语词汇不能熟视无睹,咬文嚼字也不是小题大做。只有从点滴做起,才能提高国民的整体语文水平,让汉语这门世界上使用人数最多的语言健康发展。



得州佛州两相宜

洛非 (13岁)



海岛上有很多很多的贝壳、蜗牛、乌龟和蚊子,还有平坦的土地。

在农场的家里,我每天起床后要帮妈妈照顾动物,比如给鸡加饲料,给兔子喂新鲜的绿草。另外还有很多杂事要做。吃完早饭,我和哥哥骑着自行车去上学,放学后再骑着自行车一起回家。到家我和哥哥先做作业,而妈妈骑着马去遛马,爸爸在厨房里做饭。晚上6时左右,我们全家人坐在一起吃晚饭。

在佛州的海岛上,我每天起床洗漱之后就吃早饭。然后和妹妹露茜一起去海滩上采集贝壳、钓鱼,有时候也去潜水。我们玩电脑、猜谜语、打儿童高尔夫球,还吃冰淇淋。

我喜欢学习科学,特别喜欢观察天气和地形以及它

们对植物和动物的影响。在佛州度过的10天假期里,我观察了许多生活在海岛上的动植物,我看到了许多以前没见过的东西,这可比从书本上学习更有趣。

这次去佛州的旅行,使我开阔了眼界,增长了知识。从得州到佛州,虽然坐飞机只有3个小时的行程,但却是两个截然不同的世界。我既爱得克萨斯的内陆风格,也爱佛罗里达的海洋风光。

(寄自美国)



难忘的生日会

王逸轩 (10岁)

我参加过很多次生日聚会,但是有一次生日聚会最有趣,令人难忘。

那是2013年春天,一个气候宜人的下午,我和十几个朋友一起参加伊万的生日聚会。伊万家的门口挂了很多五颜六色的气球和彩灯,屋里也有很多装饰。每个朋友都带来了包装好的礼物,伊万非常高兴。这时,伊万的妈妈带来了一位神秘的客人,他穿着黑色的表演服装,带着一顶高高的黑帽子,你猜到了吗?对了,他是一位魔术师。他为我们表演了很多精彩的魔术,朋友们都惊呆了,不断地鼓掌。

接着我们来到了伊万家的后院,朋友们分成两个组,用水枪打仗。我们打得很



激烈,每个人身上都湿了。玩累了回到屋里,一顿生日大餐已经准备好了。大大的生日蛋糕上点燃了9只小蜡烛,大家齐声唱起了生日歌为他祝福,伊万在歌声中许愿,一口气吹灭了全部蜡烛。

生日聚会结束后,大家都有些恋恋不舍,伊万在门口和我们每个人拥抱告别。

(寄自美国)

十二生肖和大熊猫的服装,手拿孔子学院横幅、太极功夫扇子、中国结,走在美轮美奂的队伍前,热情地与两旁的参观人群互动。学生们也在活动中学到了太极功夫及如何用中文表达节日快乐。

孔子学院师生热情、积极、友好的态度和别具一格的展示,获得了众多参观者的好评,被当地主流媒体评选为高中组花车游行第一名。

(孔萱)



孔子学院师生以十二生肖形象亮相巡游队伍

感恩 幸福

周珞麟 (15岁)



让我怎样感谢你,当我走向你的时候
我原想一缕阳光,你却给了我整个太阳
让我怎样感谢你,当我走向你的时候
我原想一把沙子,你却给了我整个海滩
让我怎样感谢你,当我走向你的时候
我原想要些花瓣,你却给了我整个花园
让我怎样感谢你,当我走向你的时候
我原想看看星星,你却给了我整个星空
让我怎样感谢你,当我走向你的时候
我原想要一条鱼,你却给了我整个海洋
让我怎样感谢你,当我走向你的时候
我原想要一张纸,你却给了我一片树林
让我怎样感谢你,当我走向你的时候
我原想稍作休息,你却给了我整个夏天
(寄自法国)

汉语教师忙碌的一天

胡娅坤

韩国是开办孔子学院最早的国家之一,也是普及汉语程度最高的国家之一。

前不久,我所工作的韩国外国语大学孔子学院应韩国水西初中的邀请,来到该校让孩子们体验中国文化。7个汉语教师分别带着三年级7个班的学生体验剪纸、画脸谱、太极拳等活动,在体验期间还和学生们进行汉语会话练习。

当汉语老师向韩国初中生展示精致的剪纸作品和奇妙的京剧脸谱时,他们脸上露出惊讶和好奇。每个人都说着“好漂亮”、“这是什么,太有意思了”。当他们看到汉语老师身穿太极服和他们打招呼时,大家都兴奋起来,好像感觉到自己马上就能练就一两招。

我的任务便是教给孩子们最简单的剪纸。剪纸的神奇之处就是靠一把剪刀剪出各种各样好玩又好看的东西。首先我教给孩子们剪“囍”字。“囍”有很多形式,因为形式多样,所以可以自由发挥,一本正经的剪或者用自己的想象任意剪都可以。孩子们按照我说的方法先折纸,再画线,之后用剪刀将多余的部分剪去。当慢慢地打开自己的作品,看到最终成果后,学生们惊叹不已,觉得剪纸既漂亮又神奇。之后我让孩子们选择自己喜欢的东西剪,他们有的选择窗花、有的选择熊猫。虽然我的手里有熊猫的图片,但是很

多孩子还是自己发挥想象,画着自己心目中可爱的熊猫,当然最后剪出来的熊猫也各种各样,可爱至极。

因为孩子们的热情和活泼,这一天我虽然承担了4个班的4节课,却丝毫不觉得累。从开始上课到课程结束,他们不停地说着“老师好、谢谢老师”。虽然这些初中生们掌握的汉语有限,但他们尽其所能地去说去练。下课后,有的学生拉着老师,希望再多教点、多讲点。

真是忙碌而充实的一天!我们带着孩子们的愉悦和感谢离开了水西中学,但中华文化的传播工作还在继续。(本文作者系韩国外国语大学孔子学院汉语教师志愿者)



本文作者(左四)和学生在一起